



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 July 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Просьба о включении дополнительного пункта в повестку дня шестидесятой сессии

Предоставление Общему фонду для сырьевых товаров статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Письмо Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 18 июля 2005 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций имеет честь просить о включении в повестку дня шестидесятой сессии в соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного «Предоставление Общему фонду для сырьевых товаров статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму прилагаются пояснительная записка (приложение I), в которой обосновывается упомянутая просьба, и проект резолюции (приложение II).

Имею также честь просить о распространении настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Августин П. Махига
Посол

Приложение I к письму Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 18 июля 2005 года на имя Генерального секретаря

Пояснительная записка

Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров (Фонд), достигнутое в результате переговоров, которые велись под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), вступило в силу 27 июня 1989 года, и Фонд, штаб-квартира которого находится в Амстердаме, Нидерланды, приступил к осуществлению своей деятельности.

Фонд является межправительственным финансовым учреждением, которое занимается исключительно вопросами развития сырьевого производства и проектами, осуществляемыми в этой области. В настоящее время членами Фонда являются 106 стран и три межправительственных учреждения — Африканский союз, Европейское сообщество и Общий рынок для стран Восточной и Южной Африки (КОМЕСА). Членство в Фонде открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций и для всех ее специализированных учреждений, а также для всех межправительственных организаций региональной экономической интеграции, занимающихся вопросами, связанными с деятельностью Фонда.

Структура Фонда

В структуру Фонда входят Совет управляющих, Исполнительный совет и Директор-распорядитель, а также сотрудники его секретариата. Кроме того, у Фонда имеется группа внешних технических консультантов, действующих в рамках Консультативного комитета. Совет управляющих является высшим директивным органом, и каждое государство-член представлено в нем Управляющим и заместителем Управляющего. Исполнительный совет отвечает за осуществление деятельности Фонда и отчетывается о своей работе перед Советом управляющих. Совет управляющих назначает 28 директоров-исполнителей и по одному заместителю для каждого из них на срок полномочий продолжительностью в два года. Директор-распорядитель назначается Советом управляющих в качестве Главного исполнительного директора Фонда и Председателя Исполнительного совета. Директор-распорядитель отвечает за организацию работы сотрудников и их назначение и увольнение в соответствии с правилами и положениями о персонале. Консультативный комитет назначается Советом управляющих для консультирования Исполнительного совета по техническим и экономическим аспектам проектов, предлагаемых международными органами, занимающимися сырьевыми товарами.

Функции и задачи

Фонд осуществляет свою деятельность в следующих основных областях:

- оказание поддержки мерам по развитию сырьевого производства, направленным на улучшение структурной конъюнктуры рынков, а также на повышение долгосрочной конкурентоспособности и улучшение перспектив для определенных сырьевых товаров. Эти меры включают исследования и

разработки; повышение производительности и качества продукции; передачу технологии; диверсификацию и переработку сырья; совершенствование маркетинга и расширение доступа на рынки;

- оказание поддержки деятельности, направленной на развитие рынков сырья и оказывающей содействие развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, и странам с переходной экономикой, с тем чтобы они могли эффективно функционировать в мировой экономике в условиях ее либерализации. Проекты, осуществляемые в этой области, включают физическое развитие рынка; улучшение рыночной инфраструктуры; оказание содействия инициативам частного сектора и регулирование рисков, связанных с колебаниями цен на сырьевые товары.

Фонд не оказывает поддержки стабилизации цен на сырьевые товары посредством финансирования их резервных запасов, как это было предусмотрено в Соглашении об учреждении Фонда. В настоящее время Фонд оказывает производителям сырьевых товаров содействие в смягчении последствий колебания цен посредством рыночных инструментов регулирования рисков, действуя в тесном сотрудничестве со Всемирным банком и другими сотрудничающими учреждениями.

Фонд был учрежден для того, чтобы служить одним из важнейших инструментов достижения согласованных целей Комплексной программы по сырьевым товарам, которая изложена в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД от 30 мая 1976 года. Эти согласованные цели заключаются в следующем:

1. Обеспечение устойчивого характера торговли сырьевыми товарами, включая недопущение чрезмерных колебаний цен, на уровнях, которые:
 - а) будут выгодными и справедливыми для производителей и справедливыми для потребителей;
 - б) будут учитывать глобальную инфляцию и изменения в мировом экономическом и финансовом положении;
 - в) содействовать обеспечению баланса между предложением и спросом в рамках расширяющейся мировой торговли сырьевыми товарами.
2. Повышение и сохранение реальных доходов отдельных развивающихся стран посредством увеличения объема их экспортных поступлений и их защита от колебаний в экспортных поступлениях, особенно от продажи сырьевых товаров.
3. расширение доступа к рынкам и повышение надежности снабжения сырьевыми товарами и продукцией, полученной в результате их переработки с учетом потребностей и интересов развивающихся стран.
4. диверсификация производства, включая производство продовольствия, и расширение переработки сырья в развивающихся странах в целях содействия их индустриализации и увеличению объема их экспортных поступлений.
5. повышение конкурентоспособности натуральных продуктов по сравнению с синтетическими и заменителями и содействие научным исследованиям и разработкам по этим проблемам, а также рассмотрение вопроса об обеспечении согласованности, где это уместно, между производством синтети-

ческих материалов и заменителей в развитых странах и поставкой натуральных продуктов, произведенных в развивающихся странах;

6. совершенствование рыночных структур в области сырьевых материалов и сырьевых товаров, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран;

7. совершенствование систем маркетинга, распределения и транспортировки для экспорта сырьевых товаров из развивающихся стран, включая расширение их участия в этой деятельности и увеличение объема их поступлений.

В осуществлении своей деятельности, направленной на обеспечение развития, Фонд тесно сотрудничает с международными органами по сырьевым товарам, которые являются международными форумами производителей и потребителей конкретных сырьевых товаров и которые были определены Фондом в качестве таких органов для цели выдвижения предложений по проектам, которые должны финансироваться Общим фондом для сырьевых товаров. В настоящее время насчитывается 24 таких международных органа по сырьевым товарам, деятельность которых охватывает более 30 наименований сельскохозяйственных и минеральных сырьевых ресурсов, представляющих интерес для развивающихся стран.

**Приложение II к письму Постоянного представителя
Объединенной Республики Танзания при Организации
Объединенных Наций от 18 июля 2005 года на имя
Генерального секретаря**

Проект резолюции

**Предоставление Общему фонду для сырьевых товаров статуса наблюдателя
в Генеральной Ассамблее**

Генеральная Ассамблея,

стремясь оказать содействие развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Общим фондом для сырьевых товаров,

1. *постановляет* предложить Общему фонду для сырьевых товаров принимать участие в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.
